

WINGS/GPLLI 共同研究支援 要項

WINGS/GPLLI Collaboration Project Guide (English translation)

Please note: The Japanese version is the authentic copy and should be referred to when questions arise about the English version.

WINGS/GPLLI 共同研究支援 (WINGS/GPLLI collaboration project)は WINGS/GPLLI プログラム生が提案する学内の異分野研究室との共同研究を支援するプロジェクトです。異分野の研究者との共同研究を通じ、幅広い知識・技術を習得し、コミュニケーション力、リーダーシップ力を強化し、さらにグラントを獲得するためのライティング力を身につけます。

The WINGS/GPLLI Collaboration Project supports on-campus collaborations proposed by WINGS/GPLLI students with laboratories in different fields. Through collaboration with researchers in different disciplines, WINGS/GPLLI students are expected to broaden their knowledge and acquire knowledge of different technologies, improve communication skills, leadership mentality, and grant writing skills.

概要 : WINGS/GPLLI プログラム生同士が計画する共同研究提案 (Case A)、あるいは WINGS/GPLLI プログラム生が、WINGS/GPLLI 対象研究科 (次頁) の教員と行う共同研究提案 (Case B)、について審査を行い、1 件につき 50 万円以内の研究支援を行います。次頁の共同研究例も御覧ください。

Overview: There are two types of proposals. Case A is for collaborations between WINGS/GPLLI students. Case B is for collaborations between a WINGS/GPLLI student and faculty in departments eligible for the WINGS/GPLLI program (see Examples of Collaboration). Proposals will be reviewed and upon approval, shall be granted a research fund of a maximum of 500,000 Yen per project. See examples on next page.

Case A : 1 名の WINGS/GPLLI プログラム生が主たる申請者、その他の WINGS/GPLLI プログラム生は共同申請者として、申請書を作成してください。主たる研究者として申請できる共同研究は年間 1 件までです。共同申請者として複数登録することは可能です。

- 主たる申請者 : WINGS/GPLLI プログラム生に限る
- 共同申請者 : WINGS/GPLLI プログラム生に限る
- 共同研究教員 : WINGS/GPLLI プログラム生の指導教員で、
共同研究を実施する研究室主宰者

共同研究分担者：共同研究教員の研究室に属し、

WINGS/GPLLI プログラム生とは異なる研究者

Case A: The application should have one WINGS/GPLLI student as the Primary Applicant and the other WINGS/GPLLI student(s) as Joint Applicant(s). The number of such collaborative projects that a student can apply for, as Primary Applicant, in a year is one. However, it is acceptable to participate in multiple applications as a Joint Applicant.

Primary Applicant: WINGS/GPLLI students only

Joint Applicant(s): WINGS/GPLLI students only

Collaborative Principal Investigator: Mentor of WINGS/GPLLI student

who leads the laboratory where the collaboration takes place

Collaborating Researcher(s): Researcher affiliated to the Collaborative Principal Investigator's lab, who is not a WINGS/GPLLI student

Case B : WINGS/GPLLI プログラム生が主たる申請者、WINGS/GPLLI 対象研究科の教員は共同研究教員として、申請書を作成してください。共同研究教員の研究室に WINGS/GPLLI プログラム生がいなくても申請可能です。主たる研究者として申請できる共同研究は年間 1 件までです。

主たる申請者 : WINGS/GPLLI プログラム生に限る

共同研究教員 : WINGS/GPLLI 対象研究科の教員（研究室主宰者）に限る

共同研究分担者：共同研究教員の研究室に属し、

WINGS/GPLLI プログラム生とは異なる研究者

Case B: The application should have a WINGS/GPLLI student as Primary Applicant, and faculty from a department eligible for the WINGS/GPLLI program as Collaborative Principal Investigator. It does not matter whether there is a WINGS/GPLLI student or not in the Collaborative Principal Investigator's lab. The number of such collaborative projects that a student can apply for, as Primary Applicant, in a year is one.

Primary Applicant: WINGS/GPLLI students only

Collaborative Principal Investigator: Faculty affiliated to a department eligible for the WINGS/GPLLI program, who is not a WINGS/GPLLI student.

Collaborating Researcher(s): Researcher affiliated to the Collaborative Principal Investigator's lab, who is not a WINGS/GPLLI student

研究期間：承認日より 2020 年 12 月末日まで。

Research Period: From the date of acceptance to end of December, 2019.

研究支援：使途は試薬など消耗品費に限り、11 月中の納品で、伝票が 12 月上旬頃締切（実際の締切日は契約係よりポータル通知）までに提出され、12 月の支払に間に合うものに限りです。予算が余る場合はすみやかに事務局に連絡してください。支払い手続きは WINGS-LST/GPLLI 事務局で行います。購入した試薬はすべて主たる申請者のラボでの管理が義務付けられます。ただし協議の上、共同研究先で管理することも認めます。

Research Fund: Use is limited to disposables, e.g. chemicals. The budget will be kept and managed at the WINGS/GPLLI office and payment procedure shall be completed at the WINGS/GPLLI office. All purchased chemicals must be managed at the laboratory of the Primary Applicant. However, it is acceptable to keep and manage them at the collaborator's lab, upon mutual consent.

申請方法・採択結果：6 月 15 日（月）午後 5 時までに申請書に必要事項を記入の上、WINGS/GPLLI 事務局までメール添付により提出すること。申請は審査委員会で厳正なる審査を行い、審査結果は 6 月下旬までに主たる申請者に連絡します。

Application and notification of acceptance: Submit proposal with necessary information by email to the WINGS/GPLLI office by 5pm, Monday, June 15. The evaluation committee shall strictly evaluate the application and the result shall be communicated to the primary applicant in June.

採択後：1 名の担当教員が決定し、共同研究を補助します。また 2021 年 2 月末日までに共同研究報告書（A4、1~2 頁程度）を提出すること。報告書の形式は自由です。

After acceptance: One faculty shall be assigned to the project and assist the collaboration. A collaboration project report (1 to 2 A4 pages, free style) must be submitted by the end of February, 2021.

継続申請：前年度採用者が本年度申請することは認めます。申請テーマが昨年度の継続テーマである場合は、申請書「研究目的」欄にその旨明記して下さい。継続申請の場合は報告書の内容も審査の対象とします。

Consecutive application: Grantees of last year's WINGS/GPLLI collaboration project are also eligible to apply for this year's project. If the proposed project is a continuation based on the achievement of last year's WINGS/GPLLI collaboration project, applicant should specify the fact in the section on "Purpose of research" in the application form. The report of the previous collaboration project will be subject for evaluation in the review process.

WINGS/GPLLI 対象研究科

医学系研究科：分子細胞生物学・機能生物学・病因病理学・生体物理医学・
脳神経医学・社会医学・内科学・外科学・生殖発達加齢医学
工学系研究科：バイオエンジニアリング・マテリアル・化学生命工学・
化学システム工学・応用化学・電気系工学・機械工学・
精密工学・原子力国際
薬学系研究科：薬科学・薬学
理学系研究科：生物科学

Departments eligible for the WINGS/GPLLI Program

Graduate School of Medicine: Molecular and Cellular Biology; Functional Biology; Pathology, Immunology and Microbiology; Radiology and Biomedical Engineering; Neuroscience; Social Medicine; Internal Medicine; Surgical Sciences; Reproductive, Developmental and Aging Sciences

Graduate School of Engineering: Bioengineering; Materials Engineering; Chemistry and Biotechnology; Chemical System Engineering; Applied Chemistry; Electrical Engineering and Information Systems; Mechanical Engineering; Precision Engineering; Nuclear Engineering and Management

Graduate School of Pharmaceutical Sciences: Pharmaceutical Sciences; Pharmacy

Graduate School of Science: Biological Sciences

共同研究例：

Examples of collaboration:

Case A

A プログラム生は B プログラム生のポスターを見て、B プログラム生との共同研究を提案。実験は B プログラム生のラボで、B プログラム生と共に実験を行う。

主たる申請者 : A プログラム生
共同申請者 : B プログラム生
共同研究教員 : B プログラム生の指導教員
共同研究分担者 : なし (または適宜)

Case A

WINGS/GPLLI student A saw the poster of WINGS/GPLLI student B and proposed a collaboration with WINGS/GPLLI student B. WINGS/GPLLI student A conducts experiments at the lab of WINGS/GPLLI student B, together with WINGS/GPLLI student B.

Primary Applicant: WINGS/GPLLI student A
Joint Applicant: WINGS/GPLLI student B
Collaborative Principal Investigator: Supervisor of WINGS/GPLLI student B
Collaborating Researcher(s): None (or as necessary)

Case B

C プログラム生が開発した seed を俯瞰講義 (実験実習・学内実習など) で聞いた X 教授のラボの実験系で試す研究を提案。実験は X 教授のラボで、Y 助教に指導頂く。

主たる申請者 : C コプログラム生
共同申請者 : なし
共同研究教員 : X 教授
共同研究分担者 : Y 助教

Case B

WINGS/GPLLI student C attended Prof. X's Multidisciplinary Lecture Series on Life Innovation, and proposed Prof. X to test a "seed" that WINGS/GPLLI student C developed, with an assay system owned by Prof. X's lab. The experiment is conducted at Prof. X's lab under the guidance of Assistant Prof. Y.

Primary Applicant: WINGS/GPLLI student C
Joint Applicant(s): None
Collaborative Principal Investigator: Prof. X
Collaborating Researcher(s): Assistant Prof. Y

申請書の記入要領

Application Procedure

記入にあたって、以下の要領をよく読み、11ポイント以上の文字を使用し、日本語、英語いずれかで記入してください。申請書のスタイルは変更しないで下さい。申請書に不備が認められた場合、無効な申請書とします。

Read carefully the information below, and fill in the application form using font size 11 or larger, either in Japanese or English. Do not change the style of the application form. The application shall be invalid if an error is found in the application form.

1. 主たる申請者の情報

正確に記入してください。署名は自署に限ります。共同申請者がいない場合、共同申請者の欄は空欄で構いません。また共同申請者が複数名いる場合は、申請書1頁目を複写して追加してください。

1. Primary Applicant and Joint Applicant(s) information

Check for accuracy. Original signature only. Leave the "Joint Applicant(s)" section blank if there is no Joint Applicant(s). If there are several Joint Applicants, copy the first page of the application form to make the addition.

2. 共同研究教員の情報

正確に記入してください。署名は自署に限ります。

2. Collaborative Principal Investigator information

Check for accuracy. Original signature only.

3. 研究課題

60字以内の日本語、または30 words 以内の英語で記入してください。

3. Research title

Maximum of 60 Japanese letters or 30 English words.

4. 研究場所

研究活動を行う実験室、研究打ち合わせをする会議室など具体的な場所を全て記載してください。

4. Project/Performance Site Location

State all the actual sites that the research will be conducted, including the laboratory where

experiments are conducted, and associated meeting rooms.

5. 研究目的、研究のイノベーション、研究計画・方法、研究体制

研究計画申請書に記載している指示に従い記述してください。図表を用いても構いません。

5. Purpose of research, Significance and Innovation, Approach, Research organization

Describe the above according to the instructions in the research plan application form.

Figures and tables are welcome.

6. 研究費

上限は50万円です。使用用途は消耗品などの物品費に限ります。主な使用用途について、その名称、金額、使用目的について具体的に記載してください。

6. Research fund

The maximum amount is 500,000 Yen. Use is limited to goods such as consumables. State the objects, estimated costs and their major intended uses.

7. チェックリスト

全ての項目について、申請者、申請者の指導教員、及び共同研究教員と共によく読み、チェックをつけてください。

7. Checklist

The applicant, Mentor of the applicant, and the Collaborative Principal Investigator should read and check together all the items in the list.

If any differences in wording or interpretation should occur between the Japanese and English versions of these application guidelines, the Japanese version will take precedence.